

學生敘獎原則

Principles Guiding the Granting of Awards

1. 擔任班級幹部者，依所負責之事務及用心程度，給予嘉獎乙次到小功乙次不同等級之獎勵。
Students who serve as class officers may be awarded a commendation or a minor merit as encouragement depending on the tasks they were responsible for and the manner in which the assignments were completed.
 - (1) 班長及特別負責之幹部，請以小功乙次為標準給予。(比例不得高於三分之一)。
The class president and the class officers who are exceptionally responsible may be awarded a minor merit as a general rule. (The number of students given minor awards may not exceed one-third.)
 - (2) 貢獻程度次要的幹部，記嘉獎兩次。
Class officers who make lesser contributions may be awarded two commendations.
 - (3) 表現普通之幹部或雖非幹部，但認真負責協助班上事務執行之同學，嘉獎乙次。
Class officers with average performance or students who are not class officers but help with class affairs in a responsible manner may be awarded a commendation.
2. 擔任各科點名同學及小老師，不論負責幾門課程，一學期給予嘉獎乙次為原則，最高不得高於嘉獎兩次(請申請人須說明原因)。
Students who are responsible for taking attendance or serve as peer mentor regardless of the number of courses may be granted one commendation per semester in principle. The number of commendations received may not exceed two. (Applicants must submit explanations.)
3. 協助學校籌辦活動，以認真負責者方得獎勵(不是人人有獎)，單一活動以嘉獎乙次為限，全學期無論參與籌辦活動次數，因活動表現之嘉獎不得高於三次(含三次)。(請生輔組於登錄時把關審核)
Students who assist with university activities and do so in a conscientious and responsible manner may be granted awards. (Awards are not given to everyone.) Only one commendation may be granted for each activity. In a single semester, the number of commendations received for good work in activities may not exceed three.
4. 擔任社團幹部，於每學期末各社團/組織負責人，請課指組按規定之社團獎懲辦法，比照班級幹部記小功(含)以下之獎勵。
At the end of every semester, persons responsible for student organizations or clubs may request that the Extra-curricular Activities Section grant awards to student organization officers according to regulations for granting merits and demerits to student organizations. The awards given should be comparable to those given to class officers with a minor merit as the highest award possible.
5. 參與校內外各項比賽(含校隊學生於校外比賽)獲獎者，按學校所列之獎勵辦法記獎。未得獎但表現優異或得到的獎項不在學校所訂定獎勵辦法的適用範圍之內(例如第八名)，但確實值得鼓勵，以記嘉獎乙次為限。
Winners of competitions on and off campus (including students who are members of the University's teams) are granted awards according to the university's guidelines for granting awards. Non-winners of competitions who have performed exceptionally well or winners of awards not specified in the university's guidelines for granting awards (e.g. 8th place) may be given awards if the students truly deserve encouragement but the awards are limited to one commendation only.
6. 各單位之學生團體或是服務社團(如優質學生服務會等於課指組登記有案之學生組織)，比照社團方式由管理單位簽獎，一學期應以乙次為限。

Students taking part in student organizations of different units or to service organizations (e.g. those registered with the Extra-curricular Activities Section like the All-Campus Student Committee) may be granted awards by the administrative unit in the same way as other student organizations. Awards are limited to once every semester.

7. 宿舍之自治幹部或表現優良之學生，其獎勵請宿舍訂定相關辦法，請學務長核定後按辦法實施。
Dormitory self-government officers or students with exemplary behavior may be given awards according to relevant residence hall regulations which can be implemented after approval of the Dean of Student Affairs.
8. 服裝儀容或是日常生活表現良好之學生，系科輔導人員記獎以每學期嘉獎乙次為限，且每班比例不得高於十分之一。
Students who are mindful of their appearance and grooming as well as their behavior in daily life may be awarded a commendation at the recommendation of department advisors. However, the proportion of students receiving this award cannot exceed one-tenth of number of the students in a class.
9. 抵免服務時數者，不得申請記功嘉獎。
Students whose service hours are waived may not apply to receive awards.

【本表英文由思源翻譯社翻譯(102.12.30)】